

14.-20.07.2019

Beati
gli ultimi

Wir
erobern
die Berge

Ötzi
ist ein
Feldthurner

Non
raccontare
favole!

C'era
una volta

Il principe
azzurro

MYTHEN, MÄRCHEN
UND LEGENDEN.
WAS MACHT UNS AUS?

Liebe
auf den
ersten
Blick

Geld
allein
macht nicht
glücklich

Ein Schiff
wird
kommen

MITI, FIABE E LEGGENDE.
COSA CI COSTITUISCE?

summerschoolsuedtirol.eu
summerschoolsuedtirol@gmail.com

Die Summer School Südtirol ist eine internationale, lokale und interdisziplinäre Veranstaltung. Ihr Ziel ist es, zu den wichtigen Fragen der Gegenwart die Erkenntnisse von Vielen zusammenzuführen und für den gesellschaftlichen Prozess der Auseinandersetzung zu nutzen.

La Summer School Südtirol è un'iniziativa internazionale, locale ed interdisciplinare. Si propone di far convergere le conoscenze di tanti individui sulle questioni fondamentali del nostro tempo e di utilizzarle per avviare un processo sociale di confronto.

14.-20.07.2019

Mythen, Märchen
und Legenden.
Was macht uns aus?
*Miti, fiabe e leggende.
Cosa ci costituisce?*

FORUM
WORKSHOP
LESUNGEN / LETTURE
PERFORMANCE

ORTE / LUOGHI

Schloss Velthurns /
Castel Velturno
Dorfstraße 1, Feldthurns /
Via Paese 1, Velturmo

Radoarhof
Pedrats 1,
Feldthurns / Velturmo

Kleine Erfrischungen
vor Ort. Wir freuen uns
über freiwillige Spenden!
*Piccolo rinfresco con
prodotti locali. È gradita
un'offerta libera!*

INFO

Leitung / Direzione
Maxi Obexer

Koordination /
Coordinazione
Maria Christina Hilber

Kommunikation /
Comunicazione
Christine Helfer

Assistenz / Assistenza
Greta Maria Pichler
Miriam Unterthiner

Mythen, Märchen und Legenden. Was macht uns aus?

Welche Erzählungen prägen uns? Wie bestimmend sind sie für die Wahrnehmung auf uns, auf andere, auf die Welt? Welche Gewissheiten kommen darin zum Tragen? Welche Kämpfe, welche Niederlagen und wofür? Für welche Visionen, für welche Werte? Was schreiben wir uns zu, und was wird uns zugeschrieben? Ist die politische Geschichte die, die wir von uns erzählen, maßgeblich identitätsstiftend? Welchen Einfluss haben die Landschaften?

Es heißt, das Meer prägt die Menschen, so wie auch Inseln es tun, oder die Berge. Sie begründen das tägliche Leben der Menschen, ihre Beziehungen und die Phantasien, aus denen die Fabeln schließlich hervorgehen. Zugleich handeln besonders ihre Lieder auffallend oft vom Aufbruch, vom Weggehen, vom Fernweh und vom Heimweh, vom Überschreiten und vom Überqueren. Das Gegenüber wird entscheidend und ist dem Erzählen wesentlich eingeschrieben.

Wer schreibt also mit am Phantasma des „Eigenen“? Wie wichtig ist der Blick der Anderen auf das „Eigene“ und für die „eigenen“ Märchen und Mythen? Seit jeher war am „Mythos Berg“ der Blick des Fremden, auch des Staunenden beteiligt. Woran glauben wir? Wie universell sind die lokalen Legenden? Wie global die neuen Märchen. Welchen Mythen hängen wir heute an? Und wie sehr bestimmen sie das Handeln in der Politik und in der Wirtschaft?

Das Bestreben der Summer School Südtirol 2019 ist es, den alten, ebenso wie den neuen Märchen, Mythen und Erzählungen einen Auftritt zu geben und zu offenbaren, wie sehr sie unser Handeln und Orientieren unbewusst prägen. Angesichts dieses Reichtums der Zugehörigkeiten und Bezüge wird sich zeigen, ob der Begriff einer „kulturellen Identität“ ausreichend ist. Oder nicht viel eher eingengt und beschränkt?

Miti, fiabe e leggende. Cosa ci costituisce?

Da quali narrazioni siamo influenzati? Quanto sono determinanti per la percezione che abbiamo di noi stessi, degli altri e del mondo? Quali certezze sottendono? Quali battaglie e quali sconfitte e dove ci conducono? A quali visioni e a quali valori? Come rappresentiamo noi stessi e come veniamo rappresentati dagli altri? La storia politica, attraverso cui ci raccontiamo, è un elemento determinante per la fondazione dell'identità comune? Quale influenza esercitano su di noi i paesaggi?

Chi vive al mare ne è profondamente influenzato, e lo stesso si può dire per coloro che abitano le isole o che vivono in montagna. Il paesaggio costituisce il fondamento della quotidianità delle persone, dei loro rapporti umani e della loro fantasia, dalla quale nascono le fiabe. Ed è interessante notare come le canzoni in particolare parlino spesso di commiato, di partenze, della voglia di andarsene e della nostalgia di casa, di transiti e passaggi. Il confronto diventa quindi decisivo ed è iscritto nella narrazione in maniera imprescindibile.

Chi partecipa alla creazione del "fantasma dell'identità"? Quale peso ha lo sguardo dell'Altro sulla costruzione della propria identità, dei propri miti e delle proprie leggende? Il "mito della montagna" è tradizionalmente legato allo sguardo dell'estraneo, che è spesso sguardo di stupore. In che cosa crediamo? Quanto universali sono le leggende locali? Quanto sono globali le nuove narrazioni? A quali miti ci aggrappiamo oggi? E in che modo condizionano il nostro agire sul piano politico ed economico?

La Summer School 2019 intende mettere in luce e rendere espliciti i miti e le narrazioni del nostro tempo e indagare quanto essi influenzino i nostri atteggiamenti e orientino i nostri comportamenti al di là della nostra consapevolezza. In considerazione della molteplicità delle appartenenze e dei riferimenti vedremo quindi se possiamo accontentarci del concetto di "identità culturale" o se esso non costituisca piuttosto una semplificazione e una limitazione.

14.07.

ERÖFFNUNG / INAUGURAZIONE

Großes Fest der Mythen, Märchen und Legenden Grande festa dei miti, fiabe e leggende

SCHLOSS VELTHURNS / CASTEL VELTURNO ⌚ 16.00–21.00

ERÖFFNUNG | APERTURA

Maxi Obexer: **Von Mythen umgeben / Circondati dai miti**

GESCHICHTEN AUS ALLER WELT ERZÄHLT VON / STORIE DA TUTTO IL MONDO RACCONTATE DA
Toni Bernhart, Carlo Gallo, Kathrin Gschleier, Ulrike Syha, Marlene Sellemond, Patricia Bateira, Vernesa Berbo, Sarah Dulgeris, Theresa Seraphin, Mehmet Sözer, Ruth Zapf und den Autor*innen der Summer School Südtirol / e degli autori e autrici della Summer School Südtirol

MUSIK / MUSICA

Oachale fan Toule

16.07.

FORUM 2

Die Mythen der Berge und die Legenden der Heiligen I miti delle montagne e le leggende dei santi

SCHLOSS VELTHURNS / CASTEL VELTURNO ⌚ 19.00

VORTRAG UND GESPRÄCH / CONFERENZA E DISCUSSIONE
Toni Bernhart: **Heilige und ihre Legenden / I santi e le loro leggende**

VORTRAG / CONFERENZA
Ulrike Kindl: **Die Sagen der Dolomiten / I racconti delle Dolomiti**

LESUNG / LETTURA
Gernot Gruber: **Ötzi und wie er die Welt verändert / Ötzi e come ha cambiato il mondo**

18.07.

FORUM 4

Von Mythen und Märchen in der Wirtschaft Miti e leggende dell'economia

RADOARHOF ⌚ 19.00

VORTRAG UND GESPRÄCH / CONFERENZA E DISCUSSIONE
Birte Siedenburg: **Vom Aufstieg und Fall des Seefahrers und Hochstaplers Niels S. / Sull'ascesa e il declino del navigatore e impostore Niels S.**

LESUNG / LETTURA
Kathrin Röggl

LESUNG / LETTURA
Bernhard Studlar

15.07.

FORUM 1

Vom Mythos der Identität Sul mito dell'identità

SCHLOSS VELTHURNS / CASTEL VELTURNO ⌚ 19.00

VORTRAG UND GESPRÄCH / CONFERENZA E DISCUSSIONE
Hans Karl Peterlini: **Identität und Identitäre / Identità ed identitari**

LESUNG / LETTURA
Ulrike Syha: **"Das Haus" – Texte zum Mythos Stadt / "La casa" – testi sul mito della città**

PERFORMANCE

Carlo Gallo: **Mythos Meer / Mito mare: Bollari – Memorie dallo Jonio. I pescatori, i loro miti e rituali**

17.07.

FORUM 3

Das kollektive Gedächtnis der Mythen La memoria collettiva del mito

SCHLOSS VELTHURNS / CASTEL VELTURNO ⌚ 19.00

VORTRAG UND GESPRÄCH / CONFERENZA E DISCUSSIONE
Catherine Perret: **Warum brauchen wir Mythen? Philosophische und Psychoanalytische Reflexionen / Perché abbiamo bisogno dei miti? Riflessioni filosofiche e psicoanalitiche**

VORTRAG UND GESPRÄCH / CONFERENZA E DISCUSSIONE
Barbara Plagg: **Wie wir sind, was wir nie waren: Von Gedächtnisspuren und Lebenslügen / Come siamo, cosa non eravamo mai: le tracce della memoria e le menzogne**

LESUNG UND GESPRÄCH / LETTURA E DISCUSSIONE
Rita de Donato, Maxi Obexer: **Das Geisterschiff / La nave fantasma**

19.07.

FORUM 5

Europäische Perspektiven Prospettive europee

RADOARHOF ⌚ 19.00

Lesungen aller Autorinnen und Autoren der Summer School Südtirol / Letture delle autrici e degli autori della Summer School Südtirol

Literarische Workshops Workshop di letteratura

SCHLOSS VELTHURNS / CASTEL VELTURNO ⌚ 10.00–13.00

MIT | CON

Maxi Obexer, Kathrin Röggl, Bernhard Studlar

Biografien / Biografie

PATRICIA BATEIRA PT / DE
Autorin, Regisseurin und Komponistin aus Portugal, lebt in Berlin.

Autrice, regista e compositrice portoghese, vive a Berlino.

VERNESE BERBO SRB / DE
Schauspielerin, Performerin, Sängerin und Autorin aus Sarajevo, lebt in Berlin.

Attrice, performer, cantante e autrice di Sarajevo, vive a Berlino.

TONI BERNHART IT / DE
Literaturwissenschaftler, Schriftsteller und Regisseur, lebt in Berlin, arbeitet z.Zt. in Stuttgart.

Studio di letteratura, scrittore e regista, vive a Berlino, attualmente lavora a Stoccarda.

RITA DE DONATO IT
Regisseurin und Schauspielerin, lebt und arbeitet in Rom und Kalabrien.

Regista e attrice, vive e lavora a Roma ed in Calabria.

SARAH DULGERIS DE
Schauspielerin und Theaterautorin. Gründerin des Kollektivs „wütende F.“ in Berlin.

Attrice e drammaturga. Fondatrice del collettivo "wütende F." a Berlino.

CARLO GALLO IT
Schauspieler, Regisseur und Autor. Mitbegründer des Theaters della Maruca in Crotona, Kalabrien.

Attore, regista ed autore. Co-fondatore del Teatro della Maruca di Crotona, Calabria.

GERNOT GRUBER IT
Autor und Berater. 2019 erschien sein Roman „Die einfachen Erkenntnisse des Herrn Luh, der nicht mehr Ötzi sein wollte“.

Autore e consulente. Nel 2019 è stato pubblicato il suo romanzo "Die einfachen Erkenntnisse des Herrn Luh, der nicht mehr Ötzi sein wollte".

KATHRIN GSCHLEIER IT
Autorin, freie Dramaturgin und Beraterin, lebt in Brixen.

Autrice, drammaturga e consulente freelance, vive a Bressanone.

ULRIKE KINDL IT
Volkskundlerin, Professorin an der Universität Ca' Foscari in Venedig und wissenschaftliche Mitarbeiterin an den ladinischen Kulturinstituten.

Folclorista, docente presso l'Università Ca' Foscari di Venezia e ricercatore associato presso gli istituti culturali ladini.

OACHALE FAN TOULE IT
Geschichtszählender Musiker, Dichter und Wanderprediger aus dem Ahrntal.

Musicista, narratore, poeta e predicatore itinerante della Valle Aurina.

Scrittrice e drammaturga. Fondatore della Summer School Südtirol. Vive a Berlino.

CATHERINE PERRET FR
Professorin für moderne und zeitgenössische Ästhetik und Theorie in Paris.

Docente di estetica e teoria moderna e contemporanea a Parigi.

HANS KARL PETERLINI IT
Professor an der Alpen-Adria Universität Klagenfurt und Autor theoretischer, journalistischer und dramatischer Texte.

Docente all'Università Alpen-Adria di Klagenfurt ed autore di testi teorici, giornalistici e drammatici.

BARBARA PLAGG IT
Promovierte Humanbiologin, Wissenschaftlerin und Lehrbeauftragte am Institut für Allgemeinmedizin, Bozen.

Dottorato in biologia umana, scienziata e docente presso l'Istituto di medicina generale di Bolzano.

KATHRIN RÖGGLA AT / DE
Schriftstellerin, Dramatikerin – Vizepräsidentin der Akademie der Künste, Berlin. Sie lebt in Berlin.

Scrittrice e drammaturga – Vicepresidente dell'Accademia delle Arti di Berlino. Vive a Berlino.

MARLENE SELLEMOND IT
Märchenerzählerin und Tanzpädagogin aus Feldthurns.

Narratrice di fiabe e insegnante di danza di Velturno.

BIRTE SIEDENBURG DE
Diplomvolkswirtin, Wirtschaftsjournalistin und Autorin.

Economista, giornalista d'affari e autrice.

MEHMET SÖZER AT / DE
Schauspieler und Autor, ehem. Ensemblemitglied am Münchener Volkstheater.

Attore e autore, prec. membro dell'ensemble al Volkstheater di Monaco di Baviera.

BERNHARD STUDLAR AT
Dramatiker, Schriftsteller – Begründer und Leiter des Autorentheaterprojekts WIENER WORTSTAETTEN, Wien.

Drammaturgo, scrittore – fondatore e regista del progetto teatrale d'autore WIENER WORTSTAETTEN, Vienna.

ULRIKE SYHA DE
Dramatikerin, Schriftstellerin und Übersetzerin. Lebt in Hamburg.

Drammaturga, scrittrice e traduttrice. Vive ad Amburgo.

ERIKA WIMMER MAZOHL IT / AT
Lebt und arbeitet als Autorin und Literaturwissenschaftlerin in Innsbruck.

Vive e lavora come autrice e studiosa di letteratura ad Innsbruck.